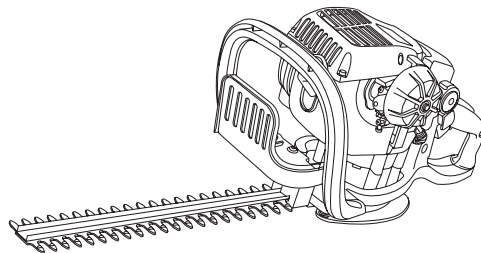


# Homelite®

## HHT2655

(F)	TAILLE-HAIES THERMIQUE	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB)	PETROL HEDGE TRIMMER	USER'S MANUAL	10
(D)	THERMISCHE HECKENSCHERE	BEDIENUNGSANLEITUNG	18
(E)	CORTASETOS TÉRMICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	28
(I)	TAGLIASIEPI A SCOPPIO	MANUALE D'USO	37
(P)	CORTA-SEBES COM MOTOR A GASOLINA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	47
(NL)	MOTOR HEGGENSCHAAR	GEbruikersHANDLEIDING	56
(S)	BENSINDRIVEN HÅCKSAX	INSTRUKTIONSBOK	66
(DK)	BENZINDREVEN HÆKKEKLIPPER	BRUGERVEJLEDNING	74
(N)	MOTORDREVET HEKKSAXS	BRUKSANVISNING	83
(FIN)	POLTTOMOOTTORI PENSASLEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	91
(GR)	BENZINOKINHTO ΨΑΛΙΔΙ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	100
(HU)	BENZINMOTOROS SÖVÉNYNYÍRÓ GÉP	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	111
(CZ)	MOTOROVÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT - BENZINOVÝ PLOTOSTŘIH	NÁVOD K OBSLUZE	121
(RU)	БЕНЗИНОВЫЙ КУСТОРЕЗ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	130
(RO)	APARAT DE TUNS GARD VIU CU MOTOR TERMIC	MANUAL DE UTILIZARE	139
(PL)	PODKASZARKA DO OBRZEŻY	INSTRUKCJA OBSŁUGI	148
(SLO)	BENCINSKI OBREZOVALNIKI ŽIVE MEJE	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	158
(HR)	MOTORNE ŠKARE ZA ŽIVICU	KORISNIČKI PRIRUČNIK	166
(TR)	TERMİK ÇALI BIÇME MAKİNESİ	KULLANMA KILAVUZU	174
(EST)	BENSIIMOOTTORIGA HEKITRIMMER	KASUTAJAjuhEND	183
(LT)	BENZININIS GYVATVORĖS GENĖTUVAS	NAUDOJIMO VADOVAS	191
(LV)	KRŪMGRIEZIS AR IEKŠDEDZES MOTORU	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	200
(SK)	BENZINOVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT	NÁVOD NA POUŽITIE	209
(BG)	БЕНЗИНОВ ТРИМЕР	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	218



**Important!**

It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.















<b>Attention !</b>	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
<b>Achtung!</b>	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
<b>¡Atención!</b>	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
<b>Attenzione!</b>	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
<b>Atenção!</b>	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
<b>Let op !</b>	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
<b>Observera!</b>	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
<b>OBS!</b>	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
<b>Advarsel!</b>	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
<b>Huomio!</b>	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
<b>Προσοχή!</b>	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
<b>Figyelem!</b>	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
<b>Důležité upozornění!</b>	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
<b>Внимание!</b>	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
<b>Atenție!</b>	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
<b>Uwaga!</b>	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
<b>Pomembno!</b>	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priručniku.
<b>Upozorenje!</b>	Važno je da upote u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
<b>Dikkat!</b>	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kilavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
<b>Tähtis!</b>	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
<b>Démesio!</b>	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
<b>Uzmanību!</b>	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
<b>Upzornenie!</b>	Je důležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
<b>Внимание!</b>	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /  
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /  
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /  
Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /  
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /  
Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnilised spremembe dopuščene  
Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud /  
Pasiliekant teisę daryć techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené /  
Подлежи на технически модификации

## Čeština

### SYMBOLY




**Důležité upozornění:** Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	Bezpečnostní symbol	Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele.
	Přečtěte si pečlivě návod k obsluze.	Abyste omezili riziko úrazu, je nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.
	Při práci používejte ochranné brýle, sluchovou ochranu a přílbu.	Při práci používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.
	Stříhací lišta	Ruce ponechtej v dostatečné vzdálenosti od lišty, která je velmi ostrá.
	Stroj držte oběma rukama	Benzínový plotostřih držte pevně oběma rukama.
	Stroj nenechávejte v blízkosti nepovolaných osob	Přihlízející osoby se musí zdržovat ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní zóny.
	Zákaz kouření	Při míchání benzínu a plnění benzínové nádrže nekuřte.
	Benzín	Používejte pouze bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 87 ([R + M] / 2) nebo více.
	Olej	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Směs benzín + olej	Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
	Spínač/vypínač	Spínač k zapnutí/vypnutí stroje I = ZAPNUTO (ON) O = VYPNUTO (OFF)
	Upozornění na nebezpečí vysoké vlhkosti	Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.

## Čeština

### SYMBOLY

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání tohoto zahradního nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	<b>NEBEZPEČÍ</b>	upozorňuje na velmi nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelný úraz nebo vážné zranění.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění.
	<b>VAROVÁNÍ</b>	upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit újmu na zdraví.
	<b>VAROVÁNÍ</b>	(bez bezpečnostního symbolu) upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, které mohou způsobit materiální škody.

#### ÚDRŽBA

Údržba stroje musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost stroje: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy stroje svěřit technikům v nejbližší **AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ**. Při výměně dílů je nutné použít pouze originální náhradní díly.



#### UPOZORNĚNÍ

Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasně. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případně další uživatele.

#### TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.



#### UPOZORNĚNÍ

**PŘEČTĚTE SI POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY A UVĚDOMTE SI JEJICH VÝZNAM.** Nedodržení uvedených pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo otravu oxidem uhelnatým, která může mít smrtelné nebo vážné následky.

#### NEŽ ZAČNETE STROJ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY.

#### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **NENECHÁVEJTE DĚTI A OSOBY, KTERÉ NEMAJÍ**

#### ZKUŠENOSTI S MANIPULACÍ ZAHRADNÍHO NÁŘADÍ, PRACOVAT S TÍMTO STROJEM.

- **SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ S JEDNOTLIVÝMI ČÁSTMI STROJE.** Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Důkladně si přečtěte informace týkající používání stroje, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat.
- **UJISTĚTE SE, ŽE JSOU BEZPEČNOSTNÍ PRVKY NA SVÉM MÍSTĚ** a že jsou plně funkční. Pokud chybí ochranný kryt lišty nebo kryt stroje, stroj nepoužívejte. Před každým použitím zkontrolujte správnou funkčnost všech bezpečnostních prvků.
- **ODSTRANĚTE UTAHOVACÍ KLÍČE.** Před každým použitím stroje zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
- **ABYSTE OMEZILI RIZIKO ZRANĚNÍ,** nedovolte dětem a přihlízejícím osobám stát v blízkosti pracovní zóny. Osoby zdržující se ve vaší blízkosti musí mít ochranné brýle a zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa.
- **V PRACOVNÍ ZÓNĚ NESMÍ STÁT ŽÁDNÉ OSOBY,** zejména děti a domácí zvířata.
- **NEPOUŽÍVEJTE STROJ VE STÍSNĚNÉM PROSTORU,** kde se mohou hromadit nebezpečné plyny oxidu uhelnatého. Oxid uhelnatý je bezbarvý a mimořádně nebezpečný plyn, bez zápachu, který může způsobit bezvědomí nebo smrt.
- **PRACOVNÍ NÁSTROJ VYBÍREJTE PODLE POVAHY PRÁCE.** Stroj nepřetěžujte. Používejte stroj pouze k účelům určeným výrobcem.
- **NOSTE VHODNÝ PRACOVNÍ ODĚV.** Při práci nenoste volný oděv, rukavice, kravatu ani šperky. Mohly by se zachytit do pohybujících se částí stroje. Při práci venku vám doporučujeme používat ochranné

- rukavice a protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, chraňte je vhodnou pokrývkou hlavy.
- **NEOBSLUHUJTE STROJ S BOSÝMA NOHAMA, NEPRACUJTE V SANDÁLECH ANI V PODOBNĚ LEHKÉ OBUVI.** Noste ochrannou obuv, která ochrání vaše nohy a zabrání případnému uklouznutí na kluzkém povrchu.
  - **DÁVEJTE POZOR, ABYSTE NEUKLOUZLI NEBO NESPADLI.**
  - **PŘI PRÁCI VŽDY POUŽÍVEJTE UZAVŘENÉ OCHRANNÉ BRÝLE.** Klasické dioptrické brýle jsou pouze tvrzené a nestačí k ochraně očí, dioptrické brýle NEJSOU ochranné brýle.
  - **NENATAHUJTE RUCE PŘÍLIŠ DALEKO ANI NESTŮJTE NA NESTABILNÍM PODKLADU.** Stůjte pevně oběma nohama na zemi.
  - **POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.** Používání nevhodného příslušenství může být příčinou závažného zranění.
  - **ZKONTROLUJTE, ZDA ŽÁDNÁ ČÁST STROJE NENÍ POŠKOZENÁ.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl stroje provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části nářadí souběžné a zda pracují správně. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže stroje a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Opravu nebo výměnu bezpečnostního prvku nebo jakéhokoliv jiného dílu je nutné svěřit odborníkům v autorizované servisní opravně, abyste zabránili riziku zranění.
  - **NIKDY NENECHÁVEJTE ZAPNUTÝ STROJ BEZ DOZORU. VYPNĚTE HO.** Pokud je po vypnutí stroje ještě některá z pohybujících se částí v pohybu, nikdy se od stroje nevzdalujte.
  - **DÁVEJTE POZOR, ABY SE DO MOTORU NEDOSTALA TRÁVA, LISTÍ NEBO SE NEHROMADILLO MAZIVO.** Vyhněte se tak nebezpečí požáru.
  - **DÁVEJTE POZOR, ABY SE DO VÝFUKU NEDOSTALY CIZÍ PŘEDMĚTY.**
  - **DODRŽUJTE POKYNY VÝROBCE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO PLNĚNÍ, VYPRAZDŇOVÁNÍ, TRANSPORTU A SKLADOVÁNÍ STROJE.**
  - **UDRŽUJTE STROJ SUCHÝ, ČISTÝ (BEZ STOP PO OLEJI A MAZIVU).** K čištění používejte čistý hadr. K čištění stroje nepoužívejte brzdovou kapalinu, benzín ani žádné jiné přípravky na bázi nafty nebo silných ředitel.
  - **BUĎTE STÁLE OPATRNÍ A MĚJTE STROJ POD KONTROLOU.** Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Stroj nepoužívejte, pokud cítíte únavu. Při práci nespěchejte.
  - **NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD JSTE POD VLIVEM ALKOHOLU, DROG NEBO UŽÍVÁTE-LI LÉKY SNIŽUJÍCÍ POZORNOST.**
  - **PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ZKONTROLUJTE PRACOVNÍ ZÓNU.** Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout ve stroji, nebo by mohlo dojít k jejich vymrštění při provozu stroje.
  - **STROJ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZENÝ SPÍNAČ A STROJ NELZE ZAPNOUT ČI VYPNOUT.** Poškozený vypínač je nutné nechat vyměnit v autorizované servisní opravně.
  - **PŘED ČIŠTĚNÍM, OPRAVOU NEBO PROHLÍDKOU STROJE** vypněte motor a ujistěte se, že jsou všechny pohybující se části stroje v klidu. Odpojte kabel zapalovací svíčky a ponechte ho v dostatečné vzdálenosti od svíčky, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění stroje.
  - **VYVARUJTE SE PRÁCI V RIZIKOVÉM PROSTŘEDÍ.** Elektronářadí a elektrické stroje nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí a zásadně je nenechávejte na dešti. Zabezpečte dostatečné osvětlení pracovní plochy.
  - **TENTO STROJ NEPOUŽÍVEJTE V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU.** Jiskření motoru může způsobit vznícení hořlavých výparů.
  - **NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD KOUŘÍTE NEBO V BLÍZKOSTI OTEVŘENÉHO OHNĚ.**
  - **STROJ NEPOUŽÍVEJTE VE TMĚ, V MLZE a za podmínek, kdy je vaše viditelnost omezená a kdy nevidíte přesně, co děláte.**
  - Seznamte se s výrobkem, jeho funkcemi a možnostmi použití.
  - Nepracujte v blízkosti vysokonapěťového vedení.
  - Pokud stříhací lišta narazí na tvrdý předmět, nebo pokud stroj začne nepřirozeně vibrovat či vydávat podivný zvuk, vypněte motor a počkejte, dokud se stroj nezastaví. Pak odpojte kabel svíčky a postupujte podle následujících pokynů:
    1. Zkontrolujte, zda stroj není poškozený.
    2. Zkontrolujte, zda některé prvky stroje nejsou uvolněné. Pokud ano, utáhněte je.
    3. Poškozené díly nechte opravit nebo vyměnit za nové se stejnými funkčními vlastnostmi.
  - Vypněte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky:
    1. při seřizování pracovní polohy nebo nastavení stříhací lišty;
    2. před čištěním stroje nebo uvolněním uvíznutého předmětu;
    3. před prováděním kontroly, údržby nebo seřizením stroje.
  - Nedýchejte benzinové výpary, jsou jedovaté.

**SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- **BENZÍNOVÝ PLOTOSTŘIH VŽDY DRŽTE OBĚMA RUKAMA.**
- Nepoužívejte tento stroj v blízkosti suchého křoví, suchých větví, látek nebo jakéhokoliv jiného hořlavého materiálu.
- **NIKDY NESTARTUJTE MOTOR,** pokud se na některé části stroje vytvořila námraza.
- S tímto strojem nepoužívejte kyseliny, alkalické přípravky, rozpouštědla, hořlavé látky nebo průmyslové roztoky. Tyto produkty mohou způsobit fyzické zranění obsluze stroje nebo nezvratné poškození stroje.
- **NIKDY SE NESNAŽTE DĚLAT JAKÉKOLIV ÚPRAVY ZA CHODU MOTORU** (kromě případů doporučených výrobcem).
- **OCHRANNÉ KRYTY MUSÍ VŽDY ZAKRÝVAT OTÁČEJÍCÍ SE ČÁSTI, POKUD JE ZAPNUTÝ MOTOR.**
- Přívod chladicího vzduchu (oblast startéru) a výfuk z motoru musí být aspoň 1 metr od budov a hořlavých předmětů.
- **MOTOR MUSÍ BÝT V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD HOŘLAVÝCH A JINÝCH NEBEZPEČNÝCH LÁTEK.**
- **NEPŘIBLIŽUJTE SE K HORKÝM ČÁSTEM STROJE.** Výfuk a ostatní části motoru mohou dosahovat značných teplot. Buďte velmi opatrní.
- **NEDOTÝKEJTE SE ZAPALOVACÍ SVÍČKY ANI KABELU** při startování a obsluze stroje.
- Před každým použitím **ZKONTROLUJTE PALIVOVÉ HADICE A SPRÁVNOST NAPOJENÍ A UJISTĚTE SE, ŽE SPOJE NEJSOU UVOLNĚNÉ A NEUNIKÁ PALIVO.**
- Před každým použitím **ZKONTROLUJTE UTAŽENÍ MATIC A ŠROUBŮ.** Povolené šroub nebo matice mohou způsobit vážné problémy na motoru.
- **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE A CHRÁNIČE SLUCHU.**
- **PALIVO DOPLŇUJTE VŽDY VENKU.** Nikdy nedoplňujte palivo v místnosti nebo v nedostatečně větraném prostoru.
- **NIKDY NESKLADUJTE BENZÍNOVÝ PLOTOSTŘIH S PALIVEM V PALIVOVÉ NÁDRŽI UVNITŘ BUDOVY,** v blízkosti zdrojů horké vody, konvektorů nebo sušiček prádla, které by mohly přispět ke vzniku požáru.
- **PALIVOVOU NÁDRŽ VYPRAZDŇUJTE VŽDY VENKU.**
- **ABYSTE SNIŽILI RIZIKO POŽÁRU A POPÁLENIN,** při manipulaci s palivem buďte opatrní. Palivo je extrémně hořlavá látka.
- **PŘI MANIPULACI S PALIVEM NIKDY NEKURŤE.**
- **PALIVO DOPLŇUJTE PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU.** Nikdy neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nedolívajte palivo, pokud je motor zapnutý nebo pokud je ještě horký.
- **POMALU ODŠROBUJTE UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE,** aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a palivo se nerozlilo kolem uzávěru.
- **DOBŘE UTÁHNĚTE UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE.**
- **POKUD JSTE PŘI PLNĚNÍ NÁDRŽE POTŘÍSNI LI STROJ, JE NUTNÉ STROJ PEČLIVĚ OTŘÍT.** Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže.
- **POKUD DOJDE K ROZLITÍ PALIVA,** v žádném případě se nesnažte nastartovat motor, ale přemístěte stroj mimo rozlité místo. S rozběhem stroje počkejte, dokud se výpary paliva zcela nerozpptýlí.
- **ROZLITÉ PALIVO ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEZAPALUJTE.**
- **PŘED USKLADNĚNÍM BENZÍNOVÉHO PLOTOSTŘIHU NECHTE MOTOR VYCHLADNOUT.**
- **PALIVO SKLADUJTE NA CHLADNÉM A DOBŘĚ VĚTRANÉM MÍSTĚ,** v bezpečné vzdálenosti od zdroje jiskření nebo otevřeného ohně.
- **BENZÍN SKLADUJTE V NÁDOBĚ** určené ke skladování benzínu (kanystr).
- Pokud se chystáte stroj převážet v autě, **VYPRÁZDNĚTE BENZÍNOVOU NÁDRŽ A UPEVNĚTE STROJ TAK, ABY SE PŘI TRANSPORTU NEMOHL HÝBAT.**
- **PŘI VÝMĚNĚ DÍLŮ POUŽÍVEJTE POUZE ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY.** Použití neznačkových dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.
- **UDRŽUJTE MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST 1 m** od hořlavých látek.
- **TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE.** K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost jiných uživatelů. Pokud zapůjčíte benzínový plotostřih, je nutné zapůjčit i návod k obsluze.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud není nasazen ochranný kryt nebo pokud tento kryt není v dobrém provozním stavu.
- Zkontrolujte, zda v místě, ve kterém chcete stříhat, není elektrické vedení, kabely, hřebíky, kameny, střeby nebo jiné předměty.
- Nesnažte se stříhat tvrdé předměty, mohli byste se zranit nebo poškodit plotostřih.
- Nepřecházejte přes ulici nebo cestu se zapnutým benzínovým plotostřihem.
- Uživatel stroje je zodpovědný za bezpečnost osob přítomných v pracovní zóně.
- Při práci držte benzínový plotostřih oběma rukama, stůjte pevně oběma nohama na stabilním podkladu, abyste neztratili rovnováhu, zejména pokud stojíte na štaflích nebo na žebříku. Nikdy se nedotýkejte stříhací lišty!

## Čeština

- Ujistěte se, že držíte stroj oběma rukama a že udržíte rovnováhu.
- Při stříhání živého plotu nezdvíhejte stříhací lištu nad úroveň svého pasu.
- Prsty a ostatní části těla ponechte v bezpečné vzdálenosti od stříhací lišty.



### VAROVÁNÍ

Při práci se některé díly zahřívají.

- Prohlédněte si pracovní zónu, abyste si všimli možného nebezpečí, které může být zakryto hlukem stroje.
- Nikdy nedržte benzínový plotostřih za stříhací lištu.
- Značné teplotní výkyvy mohou vést ke kondenzaci uvnitř stroje. Než začnete benzínový plotostřih používat, nechte jej chvíli v klidu, aby se stroj adaptoval na novou okolní teplotu.
- Stroj nepřetěžujte a používejte ho pouze při předepsaných otáčkách motoru.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud chybí některý díl, nebo pokud jsou použity jiné, než originální náhradní díly.
- Při přepravě odpojte kabel zapalovací svíčky. Při přenášení držte benzínový plotostřih za rukojeť, ruce ponechte v bezpečné vzdálenosti od stříhací lišty.
- Při uskladnění a přepravě nasadte na stříhací lištu ochranný kryt.
- Benzínový plotostřih se nesnažte sami opravovat, opravy svěřte kvalifikovaným odborníkům.
- Pokud je poškozená nebo značně opotřebovaná stříhací lišta, stroj nepoužívejte.
- Abyste omezili riziko požáru, zamezte, aby se zahradní odpad, listí a zbytky maziva usazovaly v motoru a v tlumiči výfuku.
- Než začnete benzínový plotostřih používat, zkontrolujte správné nasazení rukojetí.
- Naučte se stroj rychle vypínat pro případ náhlého nebezpečí.

### TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Obsah válce .....	26 cm <sup>3</sup>
Maximální výkon motoru (v souladu s normou ISO 8893) .....	0,65 kW
Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru .....	0,45 l/h
Specifická spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru .....	0,7 l/kW.h
Objem palivové nádrže .....	0,25 l
Typ stříhací lišty .....	Dvě protiběžné lišty
Délka lišty .....	55 cm

Maximální prořez .....	25 mm
Čistá hmotnost .....	5,07 kg
Max. hladina vibrací (v souladu s přílohou C normy EN 774:1996+A1+A2+A3/prEN 10517:2003)	
- Přední rukojeť .....	7,8 m/s <sup>2</sup>
- Zadní rukojeť .....	18,8 m/s <sup>2</sup>
Hladina akustického tlaku (v souladu s přílohou D normy EN 774:1996+A1+A2+A3 /prEN 10517:2003 .....	94,9 dB (A)
Naměřená hladina akustického výkonu (v souladu s normami EN ISO 3744:1995 a ISO 11094:1991) .....	104,6 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu .....	105 dB (A)

### POPIS

1. Ochranný kryt lišty
2. Ochrana přední ruky
3. Přední kruhová rukojeť
4. Otočný ovládač sytiče
5. Uzávěr palivové nádrže
6. Balónek pro vstřikování paliva
7. Zadní rukojeť
8. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí (pojistka plynové páčky)
9. Tlačítko na odblokování rychlosti
10. Spínač k zapnutí/vypnutí stroje
11. Plynová páčka
12. Rukojeť startéru
13. Stříhací lišta (nůž)
14. Šroub pro regulaci volnoběhu

### MONTÁŽ



#### UPOZORNĚNÍ

Pokud vám chybí některý díl stroje, stroj nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému úrazu.



#### UPOZORNĚNÍ

Na stroji neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.



#### UPOZORNĚNÍ

Při montáži dílů vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

## Čeština

### VAROVÁNÍ

Startování motoru bez přidání oleje způsobí poruchu motoru.



#### UPOZORNĚNÍ

Palivo a jeho výpary jsou mimořádně hořlavé a výbušné. Abyste zabránili vážnému zranění a materiálnímu škodám, s benzínem manipulujte opatrně. Stůjte v bezpečné vzdálenosti od zdrojů vznícení, manipulujte s benzínem pouze venku, při dolévání paliva nekuřte a rozlité palivo okamžitě utřete.

### POUŽITÍ



#### UPOZORNĚNÍ

I když se dobře seznámíte se strojem, nikdy nepřestávejte být opatrní. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.



#### UPOZORNĚNÍ

Při obsluze elektrického stroje používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle. Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles do očí a vážné poškození zraku.



#### UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může být příčinou závažného zranění.

### BENZÍNOVÁ SMĚS (obr. 2)

- Toto zahradní nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzínovou směs a syntetický olej pro dvoudobé motory. Smíchejte bezolovnatý benzín a syntetický olej pro dvoudobé motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 87 ([R + M] / 2) nebo více.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Nepoužívejte míchané benzínové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Smíchejte benzín a syntetický olej pro dvoudobé motory v poměru 50:1 (2 %).
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.

- Připravte palivovou směs v malém množství: Nepřipravujte palivovou směs na delší období než 1 měsíc. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



### PLNĚNÍ NÁDRŽE

- Umístěte benzínový plotostřih na zem, převraťte ho na bok, uzávěr palivové nádrže musí směřovat nahoru.
- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozlilo kolem uzávěru.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže, dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasaďte uzávěr a pevně ho utáhněte. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže.

**Poznámka:** Při prvním použití nářadí je zcela normální, že se z motoru kouří. Někdy se z motoru kouří i při dalším použití.



#### UPOZORNĚNÍ

Před plněním nádrže vždy vypněte motor nářadí. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže. Nekuřte!



1 litr	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litry	+	100 ml	=	

### ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ BENZÍNOVÉHO PLOTOSTŘIHU (obr. 3 a 4)



#### UPOZORNĚNÍ

Pokud se budete pokoušet zapnout motor se zamáčknutou pojistkou proti nechtěnému spuštění stroje, lišty se začnou pohybovat. Zůstaňte v bezpečné vzdálenosti od stříhací lišty a ujistěte se, že se v její blízkosti nenachází

## Čeština

žádná překážka. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu.

### POUŽÍVÁNÍ BENZÍNOVÉHO PLOTOSTŘIHU (obr. 5)



#### UPOZORNĚNÍ

Než začnete benzinový plotostřih používat, přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny. Při manipulaci se stříhací lištou buďte velmi opatrní. Přečtěte si "Specifické bezpečnostní pokyny".



#### UPOZORNĚNÍ

Při práci vždy držte benzinový plotostřih za obě dvě rukojeti. Nikdy nedržte benzinový plotostřih pouze jednou druhou a druhou rukou nepřidržíte stříhaný porost! Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážný úraz.



#### UPOZORNĚNÍ

Před každým použitím stroje odstraňte všechny překážky z pracovní zóny. Odstraňte napájecí a elektrické kabely z dosahu stříhací lišty, aby se nemohly dostat do kontaktu se zuby lišty a způsobit vám závažný úraz.

### ÚDRŽBA



#### UPOZORNĚNÍ

Při výměně dílů je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.



#### UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů používejte při práci uzavřené ochranné brýle (s boční ochranou). Při práci používejte protiprašný respirátor nebo obličejový štít, pokud se při práci tvoří prach.



#### UPOZORNĚNÍ

Před kontrolou, čištěním nebo opravou stroje vypněte motor, počkejte, dokud se všechny pohyblivé části nezastaví, odpojte kabel zapalovací svíčky a dejte kabel stranou. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění nebo materiální škody.

### ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. použijte čistý hadr.



#### UPOZORNĚNÍ

Plastové části stroje nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzinem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto chemické produkty obsahují látky, které mohou zničit, poškodit nebo jinak narušit povrch plastů.



#### UPOZORNĚNÍ

Zuby stříhací lišty jsou velmi ostré. Při manipulaci se stříhací lištou používejte ochranné rukavice s protiskluzovou úpravou. Při manipulaci se stříhacími lištami nedávejte ruce do mezer mezi zuby a nestůjte tak, abyste se mohli o stříhací lišty poříznout. Pokud je zapojený kabel zapalovací svíčky, NIKDY se nedotýkejte stříhací lišty a neprovádějte žádné úkony údržby.

### ÚDRŽBA STŘÍHACÍ LIŠTY (obr. 6)

### MAZÁNÍ STŘÍHACÍ LIŠTY (obr. 7)

**Poznámka:** Nikdy neprovádějte mazání stříhací lišty za chodu nářadí.

### ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU (obr. 8)

### UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE



#### UPOZORNĚNÍ

Netěsnící uzávěr palivové nádrže může zapříčinit požár, a proto je třeba ho bez odkladu vyměnit. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

### SVÍČKA (obr. 9)

Motor používá zapalovací svíčku Champion RCJ-6Y se vzdáleností mezi elektrodami 0,63 mm. Zapalovací svíčku vyměňujte jednou ročně, vždy za stejný model svíčky.



#### UPOZORNĚNÍ

Dávejte pozor, abyste nezkratovali kabel zapalovací svíčky: došlo by k vážnému poškození stroje.

### ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a výfuku usazeným karbonem. Pokud konstatujete ztrátu výkonu, možná je nutné odstranit nashromážděný karbon. Tyto úkony raději nechte na kvalifikované odborníky.

### OCHRANA PROTI JISKŘENÍ (LAPAČ JISKER)

Výfuk je vybaven mřížkou lapače jisker. Po určité době používání může být lapač jisker zanesený a je nutné výfuk

## Čeština

vyměnit autorizovaným servisním technikem.

### USKLADNĚNÍ NÁŘADÍ (NA OBDOBÍ DÉLE NEŽ 1 MĚSÍC) (obr.10)

- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzin. Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevyzne pro nedostatek paliva.
- Benzinový plotostřih pečlivě vyčistěte. Stroj uskladněte na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Benzinový plotostřih neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.

- Seznamte se s normami a národními předpisy týkajícími se skladování a manipulace s palivem.
- Při přepravě a uskladnění benzinového plotostřihu nasadte na stříhací lišty ochranné pouzdro.

## PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

POKUD NABÍZENÁ ŘEŠENÍ NEUMOŽNÍ PROBLÉM ODSTRANIT, OBRAŤTE SE NA NĚKTERÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK Homelite.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nelze spustit motor.	<p>1. Chybí jiskření.</p> <p>2. V nádrži není palivo.</p> <p>3. Motor je zaplaven palivem.</p> <p>4. Za hnací část spouštěče lze tahat jen obtížně, ve srovnání s novým nářadím.</p>	<p>1. Proveďte zkoušku zapalovací svíčky. Nasadte víko zapalovací svíčky a dejte svíčku na kovový válec. Zatáhněte za hnací část spouštěče a dívejte se, zda dojde k jiskření. Pokud k jiskření nedojde, proveďte test s jinou zapalovací svíčkou.</p> <p>2. Stiskněte hruškový balónek tolikrát, dokud se nenaplní palivem. Pokud se hruškový balónek nenaplní palivem, oběhový systém paliva je ucpaný. Obráťte se na servisní opravnu. Pokud se hruškový balónek naplní palivem, možná je zaplavený motor (viz následující odstavec).</p> <p>3. Demontujte zapalovací svíčku a obraťte výrobek tak, aby otvor ve svíčce byl otočený směrem k zemi. Přepněte ovládač sytiče do zapnuté polohy ("⚡") a zatáhněte 10-15krát za startovací lanko. Tento postup má odčerpát přebytečné palivo z motoru. Vyčistěte zapalovací svíčku a vraťte ji na místo. Zatáhněte třikrát za startovací lanko, přičemž ovládač sytiče musí být v poloze ("⚡"). Pokud motor nenaskočí, přepněte ovládač sytiče do polohy ("←") a nastartujte motor normálním způsobem. Pokud se i přes provedené úkony nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou.</p> <p>4. Obráťte se na servisní opravnu.</p>
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky.	Na zahřátí motoru je třeba přibližně 3 minuty.	Počkejte, dokud se motor zcela nezahřeje. Pokud se motor nezrychlí po 3 minutách, obraťte se na autorizovaný servis.

**Čeština**

**PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ**

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor se spustí, ale běží na plný výkon pouze v polootevřené poloze.	Je třeba seřídit karburátor.	Obraťte se na servisní opravnu.
Motor nedosáhne svého plného režimu a kouří se z něho.	1. Zkontrolujte palivovou směs. 2. Je znečištěný vzduchový filtr. 3. Je znečištěná mřížka lapače jisker.	1. Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory. 2. Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna a čištění vzduchového filtru". 3. Obraťte se na servisní opravnu.
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Regulační šroub volnoběžných otáček na karburátoru si vyžaduje seřízení.	Otočte šroub pro seřízení volnoběhu doprava, tím se zvýší volnoběžné otáčky (obr. 11).

**Poznámka:** Pokud se objeví funkční problémy, pro jejichž vyřešení se v části "Problémy a jejich řešení" doporučuje otočit šroubem karburátoru doprava a pokud jste karburátor od zakoupení nářadí neseřizovali, doporučujeme vám svěřit nářadí odborníkům v autorizované servisní opravně. Ve většině případů jde o rutinní seřízení, se kterým si naši odborníci poradí.

## **HU** EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az a termék, amelyre a jelen megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő, vonatkozó irányelvek biztonsági és egészségvédelmi alapelőírásainak: 98/37/EK, 2006/42/EK sz. Gépek, 2004/108/EK sz. Elektromágneses összeférhetőség (EMC) és a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK sz. irányelvek.

A következő európai és/vagy nemzeti szabványok és/vagy műszaki követelmények szövegei lettek alapul véve az európai uniós irányelvekben lefektetett egészségvédelmi és biztonsági követelmények alkalmazásához:

EN 774: 1996+A1+A2+A3/prEN 10517:2003, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991, EN ISO 12100-1:2003, EN ISO 12100-2:2003, EN 563:1994, EN 294:1992, ISO 3864-1:2002, ISO 3864-2:2004.

Ez a termék tanúsítottan megfelel a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK, zajkibocsátásról szóló irányelvnek a TÜV Rheinland Product Safety GmbH, vizsgálati és tanúsító szervezet által végzett termékellenőrzés alapján.

Mért hangteljesítmény-szint [dB (A)]:	104,6
Garantált hangteljesítmény-szint [dB (A)]:	105
Kibocsátás időpontja:	09/2007

A műszaki dokumentáció a következő vállalatnál található: Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong. Megfelelőségi nyilatkozat, kiállítva 2007 szeptemberben a Homelite Far East Co., Ltd. által.

## **CZ** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Prohlášíme na svou odpovědnost, že výrobek, na který se vztahuje toto prohlášení, je v souladu s požadavky bezpečnosti a ochrany zdraví při práci stanovené směrnicí pro strojní zařízení (98/27/ES, 2006/42/ES) a v souladu s dalšími závaznými směrnicemi, jako např. směrnicí 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě a směrnicí 2005/88/ES, kterou se mění směrnice 2000/14/ES.

Uvedené EU směrnice vycházejí z evropských a/nebo národních norem a/nebo technických předpisů v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci:

EN 774: 1996+A1+A2+A3/prEN 10517:2003, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991, EN ISO 12100-1:2003, EN ISO 12100-2:2003, EN 563:1994, EN 294:1992, ISO 3864-1:2002, ISO 3864-2:2004.

Na základě zkoušek provedených certifikační firmou TÜV Rheinland Product Safety GmbH, tento výrobek byl prohlášen jako vyhovující směrnicí 2005/88/ES, kterou se mění směrnice 2000/14/ES o sblížení právních předpisů členských států týkajících se emisí hluku zařízení, která jsou určena k použití ve venkovním prostoru, do okolního prostředí.

Hladina akustického výkonu [dB (A)]:	104,6
Zaručená hladina akustického výkonu [dB (A)]:	105
Datum vydání:	09/2007

Příslušná technická dokumentace je uložena u společnosti Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.

Prohlášení o shodě bylo vypracováno v září 2007 společností Homelite Far East Co., Ltd.

## **RU** ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы со всей ответственностью заявляем, что изделие, к которому относится настоящая декларация, отвечает основным требованиям в области здравоохранения и безопасности директивы по машинам 98/37/EC, 2006/42/EC и прочим применимым директивам: CEM 2004/108/EC, 2000/14/EC, измененной дополнением 2005/88/EC.

Чтобы применить требования в области здравоохранения и безопасности европейских директив, были рассмотрены следующие европейские и национальные стандарты и технические спецификации:

EN 774: 1996+A1+A2+A3/prEN 10517:2003, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991, EN ISO 12100-1:2003, EN ISO 12100-2:2003, EN 563:1994, EN 294:1992, ISO 3864-1:2002, ISO 3864-2:2004.

Настоящее изделие признано отвечающим требованиям по шуму директивы 2000/14/EC, измененной дополнением 2005/88/CE, после проверки изделия контрольным учреждением TÜV Rheinland Product Safety GmbH.

Замеренное акустическое давление [дБ (А)]:	104,6
Гарантированная акустическая мощность [дБ (А)]:	105
Дата:	09/2007

Техническая документация хранится в компании Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Гонконг. Заявление составлено в сентябре 2007 г. компанией Homelite Far East Co., Ltd.

## **RO** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că produsul pentru care se aplică prezenta declarație este în conformitate cu cerințele de bază în materie de sănătate și de siguranță ale Directivei mașini 98/37/CE, 2006/42/CE, și ale altor directive aplicabile, cum ar fi directivele CEM 2004/108/CE și directiva 2000/14/CE, modificată prin amendamentul 2005/88/EC.

Normele europene și/sau naționale și/sau specificațiile tehnice următoare au fost consultate pentru a aplica exigențele în materie de sănătate și de siguranță formulate în directivele comunitare:

EN 774: 1996+A1+A2+A3/prEN 10517:2003, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991, EN ISO 12100-1:2003, EN ISO 12100-2:2003, EN 563:1994, EN 294:1992, ISO 3864-1:2002, ISO 3864-2:2004.

Acest produs a fost declarat conform cu Directiva 2000/14/CE privind emisiile sonore, modificată prin amendamentul 2005/88/CE, ca urmare a unui control al produsului realizat de organismul de certificare TÜV Rheinland Product Safety GmbH.

Nivel de putere acustică măsurat [dB (A)]:	104,6
Nivel de putere acustică garantat [dB (A)]:	105

Data emiterii: 09/2007

Documentația tehnică este păstrată la Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Declarație de conformitate întocmită în septembrie 2007 de către Homelite Far East Co., Ltd.

**RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.**

Medina House,  
Fieldhouse Lane, Marlow,  
Buckinghamshire,  
SL7 1TB,  
UNITED KINGDOM  
Tel: + 44 (0) 1628 894400  
Fax: + 44 (0) 1628 894401  
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

**TECHTRONIC INDUSTRIES FRANCE SAS**

Immeuble Le Grand Roissy  
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry  
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE  
Phone: + 33(0)1 60 94 69 70  
Fax: + 33(0)1 60 94 69 79

**RYOBI BELGIUM**

Avenue des Pâquerettes, 55  
Zoning artisanal - bâtiment 5  
B - 1410 Waterloo  
BELGIQUE  
Tel : + 32(0) 2357 8140  
Fax : + 32(0) 2357 8149

**TTI ITALIA SRL**

Via Fratelli Gracchi, 39  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Italia  
Tel : + 39(0) 5923 8408  
Fax : + 39(0) 5924 6960

**TECHTRONIC INDUSTRIES IBERIA S.L**

Av. De la Industria,52  
Coslada – Madrid – España  
Tel: 91 485 12 10

**TECHTRONIC INDUSTRIES SOUTH AFRICA**

**CO. (PTY) LTD**  
P.O Box 83888, South Hills, Johannesburg, 2136  
South Africa

**TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.**

24/F, CDW Building,  
388 Castle Peak Road,  
Tsuen Wan, Hong Kong.  
Tel : + 852 2402 6888

**RYOBI TECHNOLOGIES GMBH**

Itterpark 4  
D-40724 Hilden  
DEUTSCHLAND  
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0  
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

**RYOBI TECHNOLOGIES GMBH**

Vertriebsbüro Österreich  
Schinitzgasse 13  
A-8605 Kapfenberg  
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0  
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

**TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.**

Building B, Rosehill Industrial Estate,  
3 Shirley Street,  
Rosehill NSW 2142  
AUSTRALIA  
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505  
Fax: 1800 807 993

**TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.**

27 Clemow Drive, Mt Wellington  
PO Box 12-806, Penrose, Auckland  
NEW ZEALAND  
Tel: + 64 (0) 9 573 0230  
Free Call: +64 0800 279 624  
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

**A&M MIDDLE EAST FZCO**

P.O.Box 61254  
Jedel Ali, Dubai,  
UNITED ARAB EMIRATES  
Tel.: + 9714 8861399  
Fax: + 9714 8861400

**TECHTRONIC INDUSTRIES DENMARK APS**

Stamholmen 147, 4.  
DK-2650 Hvidovre  
Denmark  
Tlf 43 56 55 55, Fax 43 56 55 56  
E-mail: kundservice@tti-emea.com

**TECHTRONIC INDUSTRIES NORWAY AS**

Tlf.: 800 12 493, Faks: 800 12 492  
E-mail: kundtjeneste@tti-emea.com

**TECHTRONIC INDUSTRIES SWEDEN AB**

Tel (+46) 08 24 60 30. fax (+46) 08 24 60 31.  
E-mail: kundtjanst@tti-emea.com


**TECHTRONIC INDUSTRIES FINLAND OY**

Tel. 0800 1 09000, Fax 0800 1 09001  
Email: asiakaspalvelu@tti-emea.com

Machine: **26cc MightyLite Hedge Trimmer**

Name of company: Homelite Far East Co., Ltd.  
Address: 24/F, CDW Building,  
388 Castle Peak Road,  
Tsuen Wan Hong Kong.

Type: **HHT2655**

Name / title: Andrew Eyre  
Vice President, Engineering  
Signature: 

06 / 2009